

# Gala Fukuoka 2024

## ガラ・パーティー 福岡 2024



GALA  
CCI FRANCE JAPON  
FUKUOKA 2024

ガラ・パーティー 福岡2024

Solaria  
Nishitetsu Hotel  
Fukuoka

ソラリア  
西鉄ホテル  
福岡

2024.6.12  
FUKUOKA

BORDEAUX



VINS DE  
BORDEAUX



CCI FRANCE JAPON  
在日フランス商工会議所



ご挨拶

# Mot de Bienvenue

Dear members,

It is our pleasure to announce that the 2024 Fukuoka Gala Party will take place on Wednesday, June 12 at 18:15, at Solaria Nishitetsu Hotel Fukuoka.

The evening will again be a unique combination of a gastronomic menu paired with exquisite wines, followed by an impressive show, and finishing with an incredible raffle, offering luxurious prizes from most of the famous French brands.

The 2024 Fukuoka Gala Party will be a unique evening for everyone to remember.

We look forward to welcoming you on June 12, 2024.

Jérôme CHOUCHAN  
President of the French Chamber of Commerce  
and Industry in Japan



会員の皆様へ

時下益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。

在日フランス商工会議所ガラ・パーティー福岡2024が、6月12日（水）18時15分より、ソラリア西鉄ホテル福岡にて開催されます。

一夜限りの特別ディナーとワイン、ショー、フランスの有名ブランド等の豪華な賞品が当たる毎年恒例の大抽選会をご用意しております。

今年のガラ・パーティー福岡が、皆様の記憶に残る特別な一夜となることを願っております。2024年6月12日（水）、皆様にお目にかかれましてこと楽しみにしております。

在日フランス商工会議所  
会頭  
ジェローム シュシャン



# プログラム Programme

Wednesday, June 12th 2024  
2024年6月12日（水）

- 18:15 Registration and opening cocktail 受付・カクテル
- 18:45 Doors opening 開場
- 19:00 Opening remark 開会挨拶
- 19:15 Gourmet dinner スペシャルディナー
- Show ショー
- Raffle 大抽選会
- 21:30 End of the event 閉会



Solaria Nishitetsu Hotel FUKUOKA  
2-2-43, Tenjin, Fukuoka-Shi Chuo-Ku,  
Fukuoka-Ken, 810-0001, Japan

ソラリア西鉄ホテル福岡  
〒810-0001 福岡市中央区天神2-2-43

Contact for this event:  
ガラ・パーティー事務局

**Atsumi Koga**  
古賀 淳美  
Events Manager  
イベント企画部 マネージャー

Tél. : 03-4500-6548  
a.koga@ccifj.or.jp

**Nicolas De Ménis**  
ニコラドウ・メニス  
Kyushu office delegate  
九州デスク代表

Tél. : 092-733-0101  
kyushu-desk@ccifj.or.jp

# ディナー

# Diner

## ヴィヴィアン・デュラン

# Vivien DURAND

**MICHELIN STAR CHEF**  
ミシュラン一つ星シェフ

What he is: raw, sharp, sensitive, full of personality, a roamer of both the land and the sea, Vivien Durand has been working for 8 years at the Prince Noir in Lormont, a restaurant between the left and right banks of Bordeaux that serves as bridge between history and modern times.

What he likes: the product, but also the producer and his history. His cooking is straightforward and unadorned, free and unconventional, without overly calculated presentations, stripped down to what matters.

What he wants: to share his cuisine with his team and with his customers.

Originally from the Pyrenees, he has been passionate about cooking since he was very young. This unformatted chef, with an unconventional rock 'n' roll style and a Southwestern accent, earned his first star in 2013 at the Maison "Eguiazabal, Le bar à vin" in Hendaye. Michelin's choice was surprising at the time: it was the first establishment in the red book to offer tapas on the menu!

Vivien set his knives down in the kitchens of the "Prince Noir" in 2014 in Lormont where he confirmed his star nine months later. In this exceptional place, he evolves his cuisine according to the products in an out-of-the-box format.

Because underneath his relaxed demeanor, Vivien Durand is dedicated to products and people. He looks for the best, and he finds it. His team and his cooking have the art of making people forget their great techniques to reveal all their inspiration. A false simplicity for a maximum of flavors.

飾らないはっきりとした性格で、豊かな感受性と気概を兼ね備えた料理人ヴィヴィアン・デュランは、陸の人であると同時に海の人でもある。彼は8年前から、ロルモンにあるレストラン「ル・フランス・ノワール」で腕を振るっている。ボルドーの右岸と左岸の間に位置するこのレストランは、過去と現代をつなぐ歴史の架け橋となっている。

ヴィヴィアンは食材だけでなく、生産者とそのストーリーを大切に料理人だ。飾り気がなくストレートで、常識にとらわれないその自由な料理は、こまごまとした盛りつけに心を砕かずに、ひたすら本質を追求している。彼の望みは、厨房の料理人たち、そしてお客様と、料理を分かち合うことだ。

ピレネー地方出身のシェフは、幼少時代より料理に情熱を燃やしてきた。ロックで楽天的な雰囲気と南西部なまりが特徴の型破りなシェフは、アンダイクにあるワインバー「メゾン・エギアザバル」のシェフとして、2013年に初めて一つ星を獲得した。当時、ミシュランの選定は世間をにぎわせた。ミシュランガイドに一品料理のタパスを載せる店は、他になかったからだ。

ヴィヴィアンは2014年にロルモンの「ル・フランス・ノワール」のシェフに就任し、その9ヶ月後には再び一つ星を獲得する。型破りな彼の料理は、ロルモンという特別な地で、食材とともに進化を遂げていった。

それというのも、おおらかな外見とは裏腹に、ヴィヴィアン・デュランは食材と人間に心底惚れ込んでいるからだ。彼は常に最良のものを求め、実際にそれを見つけ出す。ヴィヴィアンのチームとその料理は、卓越した技術を見る者に忘れさせるほど、見事にインスピレーションを表現している。

一見シンプルなその料理には、ありったけの風味が詰め込まれている。



# 席のご予約 Reservation

CCIFJ Member fee per participant

参加費（会員価格）/名

・ **38,000 JPY / 円（tax included / 税込）**

Non Member fee per participant:

参加費（非会員価格）/名

・ **42,000 JPY / 円（tax included / 税込）**

- 1 table for 10 participants
- 1テーブルの席数: 10名
  
- Seat / table allocation is defined by CCI France Japon
- 会場内のテーブル配置、またテーブル内の組み合わせ（10人以下のご予約の場合）は、ガラ・パーティー事務局によって決定されますのでご了承ください。

Note 1: An invoice will be sent to you following your reservation confirmation. Please make sure to pay the invoice upon reception of the invoice.

Note 2: Once the form has been submitted, it is impossible to modify its contents. Therefore, please carefully review each item and ensure all the information is correct before submitting your application.

Note 3 Cancellation policy. : fees may not be reimburse after Monday, May 13, 2024.

Note 4: Modifications in reservations after June 5, noon will cost 5,000 yen (tax incl) per request.

注1：お申込み確定後、参加費の請求書が送付されますので、届き次第お支払いをお願いします。

注2：一度お送りいただいたフォームの内容は修正が出来かねますので、各項目を今一度ご確認ください。

注3：2024年5月13日（月）以降は請求額の100%をキャンセル料として頂戴いたします。

注4：2024年6月5日（水）正午以降のお申込み内容変更（参加者名・人数の変更、食事リクエストの追加等）については1件につき¥5,000（税込）の手数料を頂戴いたしますので、何卒ご理解の程どうぞよろしくお願い申し上げます。

Please click on the below QR code to access the "Gala Party Fukuoka FAQ"

for any inquiries regarding reservations.

各種質問については、

以下QRコードをスキャンまたはクリックして

「ガラ・パーティー福岡FAQ」をご確認ください。



01

## RESERVE YOUR SEAT !

Click on the below QR code to open the online form. Fill it in with the requested information.

Deadline for submission :

Monday, May 13, 2024.

### 座席予約フォームを入力する

下記の画像をクリックすると、座席予約フォームが表示されます。各項目に必要な情報をご入力下さい。

申し込み期限：2024年5月13日（月）

座席予約フォームの送信が完了していない場合、予約が無効となる場合がありますのでご注意ください。



02

## RECEIVE YOUR CONFIRMATION MAIL

A confirmation email will be sent to registered email address within 3 days after your reservation.

### 予約確認メールを受け取る

ガラ・パーティー事務局より、予約時に記入いただいたメールアドレスにご予約確認メールが送られます（受信までの目安：ご予約後3日間）。

03

## RECEIVE YOUR INVOICE

An invoice will be sent to you via post. Please make sure to pay the invoice upon reception.

### 請求書を受け取る

ガラ・パーティー事務局より、請求書を郵送又はメールにて送付します。受け取り次第お支払いをお願いいたします。

04

## RECEIVE YOUR INVITATION CARD

The e-invitation card(s) will be sent to you by email. Please take your invitation with you on the day to the reception.

### 招待状を受け取る

ガラ・パーティー事務局より、デジタル招待状をメールで送付します。招待状は当日に受付が必要となりますので、プリントアウトしお持ちいただく、もしくは携帯電話の画面上に表示できるようご準備ください。



# 協賛・広告

## Sponsorship and Advertisement

**Gain visibility for your company !**  
**日仏ビジネスネットワークへビジビリティを強化しませんか？**

Registration deadline for sponsorship and advertisement : Friday, March 1, 2024  
協賛・広告 申し込み期限2024年4月26日（金）

### Sponsorship / 協賛

300.000 JPY tax included  
300,000円（税込）

CONTENT / 内容

Your logo appears in the Gala program  
プログラムへのロゴ掲載

Your logo is displayed on the screen during dinner  
ディナー中、スクリーン上でロゴの掲示

A promotionnal space is at your disposal in the lobby  
会場ロビーにてプロモーションスペースの提供

### Advertisement / 広告

COLOR PAGE  
カラー1ページ  
100.000 YEN



Please fill in the online reservation form  
for any registration of sponsoring  
and / or advertisement page.  
協賛・広告の購入をご希望の場合は、  
座席予約フォームをご記入の際  
一緒にお申し込みください。↓



## Give your company visibility in the Kyushu region.

- A booth in the cocktail room to present your products and your company (brochures, kakemonos, samples distribution...).
- Broadcasting of a promotional film of a maximum duration of 1 minutes.
- Your logo published in the Gala program.
- Your logo projected on the screen during the dinner.

## 九州地方で 企業・製品のPRを行ってみませんか？

- 企業PR用のブースを会場内のカクテル開催スペースにご用意します。企業のパンフレット、ポスター、バナー、スタンド、試供品等の設置が可能です。
- パーティー中、1分以内のPRビデオ投影が可能
- 当日配布のプログラムに企業ロゴを掲載
- 企業ロゴをパーティー会場のスクリーンで投影

### Previous years examples

#### 過去ガラ・パーティーでの取り組み例



# 大抽選会 Tombola

**BECOME ONE OF THE DONATING COMPANIES !**  
ガラ・パーティー大抽選会への賞品提供をいませんか？

**IN THE COCKTAIL ROOM**  
カクテルスペースでの展示が行われます

All raffle prizes are displayed during the welcome cocktail.  
大抽選会賞品は、受付付近のカクテルスペースに展示されます。



**ADDITIONAL VISIBILITY FOR THE TOP 10 PRIZES**  
上位賞品提供者への特典

Pictures of your donations projected on the screen and draw on stage (a representative of the donating company will be called on stage to award the prize to the winner)

抽選時、舞台上にて賞品をご紹介します。また提供者として舞台上へ上がり、当選者に賞品を手渡すことができます。



**TOMBOLA FORM**  
抽選会賞品提供申込フォーム



**01**

Fill in the online form with the requested information by clicking on the below QR code. Deadline to fill in the form: Friday, April 26, 2024.

下記の画像をクリックすると、申し込みフォームが表示されます。必要な情報をご入力下さい。  
申し込み期限：2024年4月26日（金）



**02**

Delivery dates:  
From Monday, May 13 to Friday, May 17, 2024  
to the below address:

賞品の登録がお済みになりましたら、  
2024年5月13日（月）～5月17日（金）の期間中に、  
以下の住所までご送付をお願いいたします。

CCI France Japon TOMBOLA  
2F Nihonbashihoncho YS Bldg, 2-2-2  
Nihonbashihoncho, Chuo-ku, Tokyo 103-0023

在日フランス商工会議所 抽選会係宛  
〒103-0023 東京都中央区日本橋本町2-2-2  
日本橋本町YSビル 2階

**TOMBOLA CONTACT:**  
大抽選会に関する問い合わせ  
**Atsumi Koga 古賀淳美**  
gala@ccifj.or.jp  
Tel : 03-4500-6548  
Français/日本語/English

**FOR TABLE GIFTS SPONSORSHIP, PLEASE CONTACT:**  
Atsumi Koga / gala@ccifj.or.jp

テーブルギフトを協賛希望の方は、メールにてお知らせください。  
参加者全員への手土産となるテーブルギフトのご協賛も募集を行っております。  
ご希望の方は以下アドレスへ協賛のご希望詳細をお送りください。  
古賀淳美 / gala@ccifj.or.jp